KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3781/90

af 19. december 1990

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3576/90 for så vidt angår midlertidig suspension af ordningen med reguleringsbeløb og told for vinprodukter, der overgår til frit forbrug på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3576/90 af 4. december 1990 om midlertidig suspension af de mekanismer, der i tiltrædelsesaktens artikel 123, 152, 318 og 338 er fastsat for vinsektorens produkter og frugt og grønsager, som er afsendt fra Spanien og Portugal og overgår til frit frobrug på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område [1], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3576/90 fastsættes det, hvilke betingelser der skal opfyldes, for at produkter kan omfattes af den midlertidige suspension af ordningen med reguleringsbeløb og told; der må fastsættes gennemførelsesbestemmelser for vinprodukter omfattet af denne suspension;

det er ud fra mønsteret for samhandelen i referenceårene 1987, 1988 og 1989 mellem Spanien og Portugal på den ene side og Den Tyske Demokratiske Republik på den anden kun for vin fra Spanien muligt at fastslå, hvor stor en gennemsnitlig årlig mængde der omfattes af suspensionen;

en vin skal for at kunne omfattes af suspensionen forbruges i uforarbejdet stand eller forarbejdes på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område; begrebet »forarbejdning« må præciseres med udgangspunkt i definitionerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2209/89 af 20. juli 1990 om definition af sammenstikning, vinfremstilling, aftapper og aftapning [2];

det bør fastsættes, at vinen ved transport skal ledsages af et godkendt forretningspapir udstedt og påtegnet af den kompetente spanske myndighed i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 986/89 af 10. april 1989 om dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og om til- og afgangsbøger i vinsektoren [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2276/90 [4]; for at sikre, at vinen faktisk anvendes på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område, gælder bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 4142/87 af 9. december 1987 om fastsættelse af betingelserne for adgang til toldlempelse ved indførsel af varer, for hvilke der er foreskrevet et særligt anvendelsesformål [5], ændret ved forordning (EØF) nr. 3124/89 [6];

beløb, der er blevet opkrævet for vinforsendelser, der har fundet sted før den 1. januar 1991, men efter Tysklands forening, bør tilbagebetales, hvis betingelserne herfor er opfyldt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De gennemsnitlige årlige mængder, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3576/90, fastsættes for vinprodukter for en periode, der strækker sig fra den 1. januar i et år til den 31. december samme år, som anført i bilaget. Hvis varigheden af en periode, i hvilken der anvendes suspension, afviger fra en periode som nævnt ovenfor, fastsættes mængderne i forhold til periodens faktiske varighed.

2. De i stk. 1 omhandlede mængder fordeles via en licitationsordning, der forvaltes af den kompetente tyske myndighed, og som sikrer lige adgang for alle interesserede erhvervsdrivende.

3. Ved forarbejdning som omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3576/90 forstås:

— forarbejdning til vin ved fuldstændig eller delvis alkoholisk gæring af druemost, koncentreret druemost, druemost i gæring og ung ikke færdiggæret vin

— forarbejdning til mousserende vin eller perlevin ved første eller anden alkoholiske gæring af druemost, vin egnet til fremstilling af bordvin, bordvin eller kvbd.

[1] EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 21.
[2] EFT nr. L 209 af 21. 7. 1989, s. 31.
[3] EFT nr. L 106 af 18. 4. 1989, s. 1.
[4] EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 30.
[5] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1987, s. 81.
[6] EFT nr. L 301 af 19. 10. 1989, s. 10.

Artikel 2

Med forbehold af de særlige bestemmelser i artikel 3 gælder der ved anvendelsen af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3576/90 følgende bestemmelser:

— transporten af produktet skal indledes på spansk område og være ledsaget af et godkendt forretningspapir udstedt i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 986/89 ; dokumentet skal for at være gyldigt påtegnes af den kompetente spanske myndighed og i rubrikken »Til officiel brug« forsynes med angivelsen »Produkt bestemt til frit forbrug på det tidligere DDR's område« ; denne angivelse stemples, dateres og underskrives af den for ovennævnte myndighed ansvarlige

— til støtte for angivelsen til frit forbrug skal der fremlægges en attest, der udstedes af de kompetente tyske myndigheder, og som bekræfter, at de pågældende produkter er omfattet af bestemmelserne i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3576/90

— af hensyn til kontrollen med anvendelsen af de i artikel 2, andet led, i forordning (EØF) nr. 3576/90 omhandlede produkter sørger de kompetente tyske myndigheder for, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4142/87 finder anvendelse.

Artikel 3

For produkter, der er overgået til frit forbrug på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område inden den 1. januar 1991, tilbagebetales allerede opkrævede reguleringsbeløb og/eller allerede opkrævet told for de efter artikel 1, stk. 1, forholdsmæssigt fastsatte mængder efter behørigt begrundet anmodning.

Med henblik herpå fremsendes der senest den 31. marts 1991 til den kompetente tyske myndighed, der forvalter den i artikel 1, stk. 2, omhandlede licitationsordning, en anmodning vedlagt et af de dokumenter, der er anført i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 986/89, og som har ledsaget produktet under transporten. Denne myndighed udsteder en attest, der bekræfter, at det pågældende produkt er omfattet af bestemmelserne i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3576/90. Overstiger de samlede mængder, for hvilke der anmodes om tilbagebetaling, de efter artikel 1, stk. 2, fastsatte mængder, nedsættes mængden for hver anmodning i forhold til overskridelsen af de samlede mængder.

Tilbagebetaling finder sted inden den 31. juli 1991.

Artikel 4

Tyskland meddeler hver måned inden den 20. Kommissionen, hvor store mængder produkter der i den foregående måned har været omfattet af suspensionen, fordelt efter suspensionsart og produktkategori.

Kommissionen underretter straks de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den anvendes fra den 3. oktober 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Gennemsnitlige årlige mængder (hl)	
		Spanien	Portugal
	Frugt og grøntsagssafter (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler :	0	0
2009 60	– Druesaft (herunder druemost)		
	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol ; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009 :		
2204 30	– Anden druemost		
	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol ; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009 :	226 000	0
2204 10	– Mousserende vin		
	– Anden vin ; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol :		
2204 21	– – I beholdere med indhold af 2 liter og derunder		
2204 29	– – Andre varer		